**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 14 (1938)

**Heft:** 47

**Artikel:** Kemal Atatürk

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-754357

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# † Kemal Atatürk

Der Staatspräsident und Schöpfer der neuen Türkei ist in Istanbul gestorben. 58 Jahre war er alt. Als Sohn eines Zollbeamten kam er zur Welt. Ein unbändiges Temperament, Kühnheit und die heiße Liebe zu seinem Volk haben ihm in unserer Zeit gewaltiger Umwälzungen die Mittel geliefert, mit denen er aus dem großen Heer der Unbekannten aufstieg zum Staatsgründer und unumschränkten Herrscher.

Fruncer und unumstrieur Heistschel.

† Kemal Ataturk, le Président de la République turque est décédé à Istanboul. Il était âgé de 58 ans. Ce grand homme d'Etat au caractère indomptable a non seulement transformé son pays, mais l'a maintenu au rang de grande puissance après la chute des Empires centraux. Le surnom d'eAtaturk» (le père des Turcs) prouve la reconnaissance que lui vouait son peuple. Il avait adopté plusieurs enfants, dont Sabih Ghioken, pilote de classe et major d'aviation. On la voit ci-dessous, au retour de son raid dans les Balkans, baisant la main de son père adoptif.

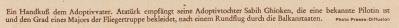
#### Rechts:

Türkisches Volk in Ankara bei einem Truppendefilee vor Atatürk am türkischen Nationalfeiertag und bei der Einweihung seines eigenen Denkmals im Oktober des Jahres 1935. Türkenmütter sind mit ihren Kindern zum Zuschauen gekommen. Damals, als Atatürk selber noch auf dem Arm seiner Mutter saß, hätte keine Türkenfrau sich ohne Schleier gezeigt. Und die Schrift im Hintergrund: türkisch mit lateinischen Buchstaben; so zu schreiben hat er von seinem Volk verlangt, das war einfacher als die alte Türkenschrift, die der arabischen glich.

alte Türkenschrift, die der arabischen glich. A l'époque où naquit Kemal, la Turquie était encre un état féodal sur que régissait le Sultan rouge. Officier très capable, mais dont les idées politiques inquiétaint la Sublime Porte, Kemal fut sans cesse envoyé aux postes les plus dangereux. Quand il parint aux pouvoir, il fait de la Turquie un pays moderne. Il supprime les fezs, arrache les voiles des femmes, abolit les harens, remplace les caractères turcs par l'écriture latine, débaptise Constantinople pour en faire Istanboul et sur le plateau anatolien, bâtit une ville de béton qui sera la nouvelle capitale: Ankara. Malgré la rigueur de ses réformes, il est populaire; témoins en sont ces femmes qui sur le trottoir d'une artère d'Ankara attendent son passage.









Ismet Inönü

ursprünglich Offizier, seit 1923 mit einer kurzen Unterbrechung Ministerpräsident, wurde von der Nationalversammlung einstimmig zum neuen Präsidenten der Türkei gewählt. Unser Bild zeigt ihn bei einer Ruderpartie auf dem Genfersee anläßlich der Konferenz von Lausanne im Jahre 1923. Ismet Inönü ist 54 Jahre alt.

lassida der Konterenz von Lausanne im Jaine 1923. Ismet Intonu gui succède à la présidence de la République turque à Kemal Ataturk est âgé de 54 ans. La photo qui le montre ici fut prise en 1923 sur les eaux du Léman. Le général Ismet Inonu séjournait alors à Lausanne où il représentait les intérêts de son pays à la Conférence des Détroits. Sa grande habileté diplomatique le désigna dès 1923 à la présidence du Conseil des ministres, poste qu'il occupa dès lors de façon presque continue.

Die ZI erscheint Freitags • Redaktion: Arnold Kübler, Chef-Redaktor. Schweizerische Abonnementspreise. Vierteljährlich Fr. 3.40, halbjährlich Fr. 6.40, jährlich Fr. 12.— Bei der Post 30 Cts. mehr. Postscheck-Konto für Abonnements: Zdrich VIII 3790 • Auslands-Abonnementspreise: Bei Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.50 bzw. Fr. 5.25, halbjährlich Fr. 8.65 bzw. Fr. 10.20, jährlich Fr. 16.70 bzw. Fr. 19.30. In den Landern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postschalter etwas billiger. Verantwortlich für das Inseratensensen: Werner Sinniger • Insertionspreise: Die einspaltige Milliameterzeile Fr. -40, fürs Ausland Fr. 1-75, fürs Ausland Fr. 1-85, fürs Ausland Fr. 1-86, fürs Ausland Fr. 1-80, f